

## 401264-2024 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Excavating and earthmoving work – Straßen-, Erd- und Kanalarbeiten,  
Baugebiet Dietenbach - Straße zum Tiergehege

OJ S 130/2024 05/07/2024

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Oibreacha

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Freiburg i. Br. - Vergabemanagement

R-phost: [vergabemanagement@stadt.freiburg.de](mailto:vergabemanagement@stadt.freiburg.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Straßen-, Erd- und Kanalarbeiten, Baugebiet Dietenbach - Straße zum Tiergehege

Cur síos: Erschließung neuer Stadtteil Dietenbach Freiburg, Verkehrserschließung BA 1

Bauphase II.1, Herstellen der neuen Erschließungsstraße zum Tiergehege Kanalbau- und

Straßenbauarbeiten: Oberbodenabtrag ca. 9.000 m<sup>3</sup> Bodenschüttung ca. 30.000 m<sup>3</sup>

Randbefassungen, ca. 1800 m Asphalteinbau (-tragschicht, -binder, -deckschicht) je ca. 7100

m<sup>2</sup> Markierungsarbeiten Straßenaufbruch und Wiederherstellung ca. 120 m<sup>2</sup> Grabenaushub

einschl. Verbau ca. 4075 m<sup>3</sup> SW-Kanal DA 250-400 PP ca. 140 m RW-Kanal DN 500-1200

Perfect Pipe ca. 547 m RW-Kanal DN 1200 und DN 1400 SB ca. 72 m Schachtbauwerke DN

1000-2500 mm 18 Stück Geschlossene Grundwasserabsenkung ca. 29 Brunnen mit einer

Gesamttiefe von ca. 260m

Aitheantóir an nós imeachta: 97876337-3d57-4011-87e7-6a1d2665acef

An fógra roimhe seo: 160995-2024

Aitheantóir inmheánach: 2024004052

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45112000 Excavating and earthmoving work

Aicmiú breise (cpv): 45111291 Site-development work, 45233120 Road construction works,

45247110 Canal construction

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Freiburg

Cód poist: 79106

Foíonn tíre (NUTS): Freiburg im Breisgau, Stadtkreis (DE131)

Tír: An Ghearmáin

##### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich digital über das

Vergabeportal der Region Freiburg <http://regionfreiburg.deutsche-evergabe.de> zur Verfügung

gestellt. Eine Ausgabe in Papierform, per E-Mail etc. ist nicht möglich. Die Angebotsabgabe darf ausschließlich elektronisch über das Vergabeportal erfolgen. Bewerberanfragen sind bis spätestens 31.07.2024, 12:00 Uhr, über das Verfahren im Vergabeportal im Angebotsassistenten über „Nachrichten“ möglich. Weitere Informationen und diese Bekanntmachung finden Sie unter: <http://regionfreiburg.deutsche-evergabe.de>

**Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

**2.1.6. Forais eisiaimh**

Foras eisiaimh náisiúnta amháin: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB /A

## 5. Luchtóg

---

**5.1. Luchtóg: LOT-0001**

Teideal: Straßen-, Erd- und Kanalarbeiten, Baugebiet Dietenbach - Straße zum Tiergehege  
Cur síos: Erschließung neuer Stadtteil Dietenbach Freiburg, Verkehrserschließung BA 1  
Bauphase II.1, Herstellen der neuen Erschließungsstraße zum Tiergehege Kanalbau- und Straßenbauarbeiten: Oberbodenabtrag ca. 9.000 m<sup>3</sup> Bodenschüttung ca. 30.000 m<sup>3</sup> Randeinfassungen, ca. 1800 m Asphalteinbau (-tragschicht, -binder, -deckschicht) je ca. 7100 m<sup>2</sup> Markierungsarbeiten Straßenaufbruch und Wiederherstellung ca. 120 m<sup>2</sup> Grabenaushub einschl. Verbau ca. 4075 m<sup>3</sup> SW-Kanal DA 250-400 PP ca. 140 m RW-Kanal DN 500-1200 Perfect Pipe ca. 547 m RW-Kanal DN 1200 und DN 1400 SB ca. 72 m Schachtbauwerke DN 1000-2500 mm 18 Stück Geschlossene Grundwasserabsenkung ca. 29 Brunnen mit einer Gesamttiefe von ca. 260m

Aitheantóir inmheánach: 10948923-8552-46a0-890d-70733754d3f5

**5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45112000 Excavating and earthmoving work

Aicmiú breise (cpv): 45111291 Site-development work, 45233120 Road construction works, 45247110 Canal construction

**5.1.3. Fad measta**

Dáta tosaithe: 16/09/2024

Dáta deiridh an tréimhse: 30/06/2025

**5.1.6. Eolas ginearálta**

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

**5.1.7. Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

**5.1.9. Critéir roghnúcháin**

Critéar:

Cineál: Oiriúnacht chun an ghníomhaíocht ghairmiúil a shaothrú

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: siehe ""Technische und berufliche Leistungsfähigkeit"

Critéar:

Cineál: Seasamh eacnamaíoch agus airgeadais

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: siehe "Technische und berufliche Leistungsfähigkeit"

Critéar:

Cineál: Cumas teicniúil agus gairmiúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: (1) Nachweise und Erklärungen zur Eignung gemäß § 6a EU VOB/A und §§ 123, 124 GWB entsprechend VHB-Formblatt 124 (Umsatz vergleichbarer Leistungen der letzten drei Geschäftsjahre, Referenzen über vergleichbare Leistungen der letzten fünf Kalenderjahre, Arbeitskräfte, Berufsregistereintragung, Insolvenzverfahren, Liquidation, keine schwere Verfehlung, Gewerbezentralregisterauszug, Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialversicherungsbeiträgen, Berufsgenossenschaft). Zur Berücksichtigung von Referenzen über vergleichbare Leistungen werden insbesondere folgende Aspekte im Vergleich zur ausgeschriebenen Leistung herangezogen: Art der Baumaßnahme (Neubau, Umbau, Sanierung, Denkmalschutz), Auftragsvolumen, Ausführungsdauer, technische und gerätespezifische Anforderungen, Ausstattung (Personal, Maschinen) mit ausreichender Verfügbarkeit, Art und Weise sowie Besonderheiten der Ausführung, z.B. hinsichtlich des Materialeinsatzes. Konkretisierungen hierzu können sich ggf. aus den Vergabeunterlagen ergeben. Außerdem wird von der Vergabestelle gemäß § 6 WRegG ein Auszug aus dem Wettbewerbsregister beim Bundeskartellamt angefordert. (2) Bei vorgesehenem Nachunternehmereinsatz ist mit Angebotsabgabe Art und Umfang der Nachunternehmerleistungen zu benennen (VHB-Formblatt 235). Spätestens auf Verlangen sind einzureichen: die Namen der Nachunternehmer, die Nachweise zur Eignung des Nachunternehmers (zur Erfüllung der Eignungsanforderungen bzw. entsprechend den geforderten Nachweisen des Bieters) sowie eine Verpflichtungserklärung des Nachunternehmers, dass im Auftragsfalle die erforderlichen Kapazitäten zur Verfügung stehen und im Falle einer Eignungslleihe eine gemeinsame Haftung übernommen wird (VHB-Formblatt 236). (3) Bei vorgesehener Bietergemeinschaft (BG): Erklärung mit Angabe der Mitglieder, des geschäftsführenden Mitglieds, welches die BG rechtsverbindlich vertritt sowie die Erklärung, dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften (VHB-Formblatt 234). Die Eignungsanforderungen sind grundsätzlich von der BG insgesamt zu erfüllen, sofern nicht die Vorlage gemäß Formblatt 002 Stadt- FR (Nachweisliste VOB) ausdrücklich von jedem Mitglied gefordert wird, wie insbesondere gemäß Ziffer (4) und (5). (4) Verpflichtungserklärung zur Einhaltung von Mindestentgelten nach dem LTMG (Formblatt 007 Stadt-FR). (5) Verpflichtungserklärung zur Einhaltung der ILO-Kernarbeitsnormen (Formblatt 004 Stadt-FR). (6) Berufshaftpflichtversicherung; (7) Gesamtumsatz des Unternehmens bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre; (8) Beschreibung der technischen Ausrüstung für die Leistungserbringung; (9) Beschreibung der Maßnahmen zur Qualitätssicherung; (10) Qualifikationsnachweise der für die Leistungserbringung vorgesehenen Personen (Ausbildung, erworbene Berufserfahrung); (11) Eigenerklärung zur Einhaltung der Sanktionen der EU gegen russische Unternehmen / Personen / Lieferanten (Auftragsverbot) (12) Name und Qualifikationsnachweis des Verantwortlichen für die Sicherungsarbeiten an Arbeitsstellen an Straßen gemäß dem „Merkblatt über Rahmenbedingungen für erforderliche Fachkenntnisse zur Verkehrssicherung von Arbeitsstellen an Straßen“ (MVAS 99). (13) Qualifikationsnachweis des Unternehmens und der geprüften Fachkraft für Fahrbahnmarkierungen gemäß den „Zusätzlichen Technischen Vertragsbedingungen und Richtlinien für Markierungen auf Straßen“ (ZTV M), insbesondere durch - ein Zertifikat einer nach der EU-Bauproduktenverordnung notifizierten Stelle für Straßenbahnmarkierungen oder - ein Zertifikat eines öffentlich bestellten und vereidigten Sachverständigen für Fahrbahnmarkierungen, der in einem Arbeitsverhältnis mit einer gemäß Bauproduktenverordnung notifizierten Produktzertifizierungsstelle oder notifizierten Zertifizierungsstelle für werkseigene Produktionskontrolle steht. Auf Verlangen ist

eine Eigenerklärung der Leitung der notifizierten Stelle vorzulegen, worin das Beschäftigungsverhältnis und die Fachkenntnisse des beschäftigten Sachverständigen bestätigt werden. Ein entsprechender Vordruck wird ggf. bereitgestellt. (14)  
Qualifikationsnachweis nach RAL Gütezeichen 961 und Sicherheitsunterweisung für Fremdfirmen. Die aufgeführten Unterlagen, Erklärungen und Nachweise sind mittels Eigenerklärungen, Präqualifikation oder Bescheinigungen einzureichen. Akzeptiert wird auch die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) soweit die geforderten Angaben enthalten sind. Der Auftraggeber behält sich vor, Eigenerklärungen durch entsprechende Nachweise belegen zu lassen. Bei ausländischen Unternehmen sind gleichwertige Nachweise zur Eignung zugelassen. Die zur Verfügung gestellten Formblätter sind zu verwenden. Die Nachweise sind möglichst mit Angebotsabgabe bzw. spätestens auf Verlangen des Auftraggebers einzureichen. Näheres siehe Ausschreibungsunterlagen, insbesondere die Zusammenstellung der einzureichenden Eignungsnachweise gemäß Formblatt 002 Stadt-FR (Nachweisliste VOB).

Úsáid an chritéir seo: Úsáideadh

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

##### **Critéar:**

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 100

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 31/07/2024 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/external/deeplink/subproject/db0ff730-55db-4d24-8ac4-fe36355fec1a>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

##### **Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/external/deeplink/subproject/db0ff730-55db-4d24-8ac4-fe36355fec1a>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 07/08/2024 09:20:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 51 Laethanta

##### **Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spríocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV, § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU.

Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

##### **Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Sicherheitsleistung für Vertragserfüllung 5 % der Auftragssumme. Sicherheitsleistung für Mängelansprüche 3 % der Abrechnungssumme. Rückgabezeitpunkt der nicht verwerteten Sicherheit: nach Ablauf der Verjährungsfrist für Mängelansprüche  
Sonrascú leictreonach: Éigeantach  
Úsáidfear ordú leictreonach: níl  
Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

#### 5.1.15. Teicnící

##### **Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

##### **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

Ceant leictreonach: níl

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Regierungspräsidium Karlsruhe

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Freiburg i. Br. - Vergabemanagement

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadt Freiburg i. Br. - Vergabemanagement

Uimhir chlárúcháin: c46cf5d5-78c4-4fd0-acdc-c8c2a83807bf

Roinn: Vergabemanagement

Seoladh poist: Fehrenbachallee 12

Baile: Freiburg im Breisgau

Cód poist: 79106

Forinn tíre (NUTS): Freiburg im Breisgau, Stadtkreis (DE131)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Vergabemanagement

R-phost: [vergabemanagement@stadt.freiburg.de](mailto:vergabemanagement@stadt.freiburg.de)

Teil.: +49 7612014083

Facs: +49 7612014089

Seoladh idirlín: <https://regionfreiburg.deutsche-evergabe.de>

##### **Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Regierungspräsidium Karlsruhe

Uimhir chlárúcháin: 4ebcde0c-5e1d-420e-b125-cd0393f8dcda

Roinn: Vergabekammer

Seoladh poist: Durlacher Allee 100

Baile: Karlsruhe

Cód poist: 76137

Forinn tíre (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Vergabekammer  
R-phost: [vergabekammer@rpk.bwl.de](mailto:vergabekammer@rpk.bwl.de)  
Teil.: +49 7219268732  
Facs: +49 7219263985  
Seoladh idirlín: <http://www.rp.baden-wuerttemberg.de>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Eagraíocht athbhreithniúcháin

#### 8.1. **ORG-0003**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83  
Baile: Bonn  
Cód poist: 53119  
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Teil.: +49228996100  
**Róil na heagraíochta seo:**  
TED eSender

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: 388f5c6a-0fa9-47e7-967b-792b8e8903ad - 01  
Cineál na foirme: lomaíocht  
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras  
Fochineál an fhógra: 16  
Dáta seolta an fhógra: 04/07/2024 14:58:55 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa  
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Uimhir foilseacháin an fhógra: 401264-2024  
Uimhir eagráin IO S: 130/2024  
Dáta foilsithe: 05/07/2024